

اداره خانہ سی
بایکسری قاپدان زاده اولتندہ دائرۃ خصوصہ

آدرس: بایکسری چاغلایان مجموعہ سی

مسلمکمزہ موافق آثار مع الممنونہ درج
اولتورہ درج ایدلہ بن اوراق اعادہ ایدلن

آبونہ شرائطی

سنہ لکی: ۱۸۰ غروش

آلتی آیلنی: ۱۰۰

چاغلایان

اورہ بسہ کونہ بریقتار « ادبی ، علمی » مجموعہ

نسخہ سی (۷،۵) غروشدر

۱۵ شباط ۱۹۳۶ — بازار ایرتسی

پیل: ۶ — صائی: ۹



مندرجات

خطاب	[شعر]	روحی ناجی	آناطولدن کیش	[شعر]	اسعد عادل
ایزچیلکہ دائر		کاظم ناجی	قسمت کونی	[شعر]	روحی ناجی
مانی !	[شعر]	حسین عونی	دون کبچہ	[آیه مکتوبلر]	کوکل قیزی
استمداد	[شعر]	محرم حسبی	فرانسز ادبیاتنہ بر نظر		علی شوکت
دون .. بوکون	[شعر]	اسعد عادل	صوک مرهم ، صوک شفا		اکرم یاور
دیاسز کوکل	[شعر]	اورخان شائق	اختیار بر قیزک خاطرہ لری	[حکایہ]	م . تکین

آیه مکتوبه بر :

دون کیجه

کو کلم چوقدن بری قاپیسی قاپلی، کلیدی پاصلی و آناختار
دلیکی ثورو محکلی بر یاتان او طه سینه بکزه مشدی . نه
کیردن ، نده چقان واردی ؛ حتی بن بیله ، بو قلبک
صاحبی اولان بن بیله اونوتشدم که : بو او طه نیک ایچنده
یاشلی خسران و انکسارلرک آتش وجودلی چوجوقلری
یاتور . اونلر بر طرفدن بر طرفه دونسه ده بللی که آرتیق
آغیرلاشان کوز قاپقاری ، درین بر اویقویه دالاجقلری
کوستریور . کو کلم راحتدی ؛ چوجوقلری تصویر
کوچ عذابلر ایچنده ، کوز یاشلریله بویوتوب صوکنده
مرادینه ایردن ، فرحلاشان بر آنه کییدی فقط دون
کیجه کو کلم بوتون آتش وجودلی چوجوقلری ، تنارینه
بوز ده کش کی سیلکیندیله و او یاندیلر .

آه ای یار اماز ، حشاری چوجوق ، عشقک چوجنی ..
سن بو ویران یرده نه آریورسک ، بوراسنی ناصل بولدک ،
بیلیم یورم ، فقط بیلورم که یکیدن اویقوسز کیجه لر
یاشیه جق ، داغ باشلرنده قاپلومغه لره حسب حال ایده ک ،
ییلدیزلری دایه جقم و سرحی کیمسه یه آچامادیغ حلدده ،
صاناجقم که بوندن داغلر طاشلر دیاده و آخرتده یاشایان
روحلر و بالخاصه سن لاقید سرحی چوجوق سن
خبردارسک .

نیجه زماندر قاپوسنی آچادیغم محجوب آی .. سها
اسرارلی بر سرایدن . بن اونک بلوط دیوارلرینه بوکابکیز
نیجه خاطرلر یازدم کو کده هر ییلدیز بکا برمانی نقل ایدی .
باتان کونشه و آقن صویه باقیجه فراتلانیشم بوندنر .
او کچن زمانلرک اوزرینه مسافله ییغیلدجه ، ندقیر شفافده
اولسه ، آرتیق اسکیارلی اوقوما یا جق حلدیم . فقط
ایتمک که دون کیجه نیک خاطرده سی ، سنانک بولوط دیوارلرنده
شیمشک کی عیان بیان ، مسافله لر کچدکجه دها آجیقلی
و آتشی بر حال آلاق باقی قاله جق . و اولدیکم کون
او ، طاشمک بر کتبه سی اولاجق در . دیکه یورمیسک ،
اویقوسز آی ، ایشته نقل ایدیورم :

دون کیجه دکنزلرده وقارلرده باشقه بر حال واردی ،
سرحی و چیلنن روزکارلر داغلرک یشیل صاچارنی
تارمار ایدیوردی . جوشقون صولرد ، یوکسک تایلر ایقان
ایدیور . قارتالار یووالرندن اوچورور ، کو کده ییلدیزلر
قایوردی . بللی که ارض هیجاندر ایدی . وشبه سزدی که
یره مدھش و الهی قوتی حائر بر مسافر ایشیدی .

روزدارک اوکنه دوشدک و دکنزدن کوک یوزینه قورولمش
بر مردیونه بکزدن صارب داغلردن ساحلایندک . دکنزک
حالی ده کیشیدی ، اونده عقلی قایب ایددن بر صرعه لینک
اختلاجی واردی ، کندینی قایلاره ووریوردی . یلکنمز
دکنر اوستنده بزى بکله یوردی معظم بر سیله بکزدن
دکنزک بر ساحلندن او بر ساحلنه کچه جکدک . قارشی ساحل
سیسارک ایچنده ، اوزاقده ذی حیات و ارضه یاقین باشقه
بر عالم کیدی .

دکنزدن آچیلدینمز زمان ، قایقده وایلار باشلادی .
قورقودن قادیلر عقلی ، قادین یانده محجوب دوشمک
ایستهمه ین زواللی ارککلر رنکلی و امیدلری قایب
ایشلردی . یاقین ساحلن وحشی سسلر کلور ، روزکار
اوغولدا یور و کوندوز کی مدنی عاله منسوب انسانار وحشی
بر حال آیوردی . خلقتک ایلک سنه لری کی صانک شو
آنده دیاده بوتون جانلار وحشی و بوتون آغاچارلار در .
اکبر یانده شو مدمش منظره یی ساکن ساکن سیرایدن
اون آلتی یاشنده کی کوزلک فرقه وارماسا بدم ، بنده
جان قاینوسنه دوشه جک ، قورقون و نکر آتاجقم .
وبونلرک ، بوکوچوک یلکنده کی مسافره یاپلان بر نظام
اولدغنی اصلا بیلیمه یه جکدم .

او هنوز اینن آقشاملرک اسمرلکی ایچنده ، دوغان
آی کی براق و صاف کورونویوردی . یوزنده آتاشامک
اسمرلکنندن بررنک ، صاچارنده دکنزک ریان و پارتیلی
دالغهلرنده کی آغشک واردی . اونده بر حکمدارده کی عظمت
برتهاده کی ملال و بر آقار صوده کی ایشلی جاذبه واردی .
دکنزدن قورقنارله برابر قایغیه یندیکمز ساحله اوده
ایندی . کوزلری ؛ آریلرکن حزن و ملال ایچنده برداها
باقیدی . و بز او آندن صوکر کاندیزی دکنزه و کوکلری

توشمه

آقیز سنی کورونجه
کوکل دوشر سوږه
صاری ایك قاشلرك
هلالدن ده ايجه
صاچلریکی قوقلاسه
کوکلیکی ده یوقلاسه
کر دانک اوستنده
ر لحظه اویوقلاسه

ازمیر :

بجرت ردا

سودایه صالداق . اوستمزدن یلدرلی قارا کلقلر یاغیور ،
آلتزده آق صاچلی دالغله یوزویوردی . دوشونویوردم که :
بوسحرلی صنعتک بوتون ایجه لکلرینه واقف اولان کیمدر ؟
نه حاجت ؛ سنی بن یلمزمیم عشقک جوجوغی ، سنی قاچ
کره کوردم . قاچ کره آرقا کدن آغلادم ، خیالم ییللرجه
سنی طاشیدی . سنی یلمزمیم ، سن اوسک ! فقط بونجه
زماندر ، اوقکک دکدیکی کوکل صاحبلرینک آبقلی
حالی یاشادینی فرقتلی کیجه لر ، شیطنت و اغوا دولوقلکه
رداملا انصاف و یرمه دیسه ویل ، بوماجرایه ده !!!

★ ★

أسرار انکیز بر آبد هالنده یوکسلدن داغک آرقاسنده
شیمیدی سن وارسک ، تازه آی ! . . . یلمم که بوکیجه
اون بش یاشکه کیردرکن اوبلکده کی سیاه بولوطدن قوشاق
نه دن ؟ دون کیجه سنی بویه کورونجه چوق وهلمره دوشمشدم .
فقط یاراتدینک بو نورلی کیجه ایچنده دمنکی کوردیکم
اسیر دلبک بوسنکه یاشیت کوزه لک یوزینی ، کوزینی ،
یاناقلرینی ، آغزینی ، صاچلرینی و آياقلرینی اوقشارکن
دنیا و مافیای اونیتمش کییم . . . حتی ، اعتراف ایدیم ؛
سنگ ده وارافکندن بی خبزم .

ازمیر : یکی قلعه

کوکل قیزی

دون . . بوکون

اویدم نسیم عشقه ، دولاشدم کوکلری ،
باصدم ، کشاده کوکمه اک تازه کللری .
بلور نعلمه لرله دوشوب وجده ناکیان
دو کدم شراب عشوه یی ، قیردم قدحلری . . .
حسنک فضای سحرینه دالدم زمان زمان ؛
سیرایدم شواحق سوادن « اولکر » ی . .
واردم سریر وصلنه نرمین کوزلارک ،
دویدم کوکلده عطرنی اک نازلی اللرک ! . .



ییللرجه سوردی عشق ایچون ایتدیکم سفر
خسرانه ، اضطرابه مقابلدی هر ظفر . .
هیات . . بن ، که سیننه جانانده مست ایکن
عشقک سحرلی قهرینه کومدم سعادتی ! . .
سحرار بر ترانه فیصله داری هر دهن ؛
اک طاتلی رعشه لر دوغوررکن اهاتی . . .



یا لکز دکل ، بوکون بی ترک ایله ن بهار . .
بزمنده کیمسه قالمادی کوکلک ، داغیلیر . .
صحرا یه دوندی هر طرفم ، صولدی مشجرم . .
وادی حسن و عشقه کلوب قوندی برخران . .
هر دم باصوبده بشرینه جانان دیدیکرم
آیریلدیلم . . . و شاقرا یه رق اولدیلم نهان . .
اک صوکر اسوندی بزم غرامک چراغلی ؛
قیلدم بوکون ، حیاته بر « لانه » داغلی ! . .

آقمره - ۱۹۲۶

امیر عادل

